

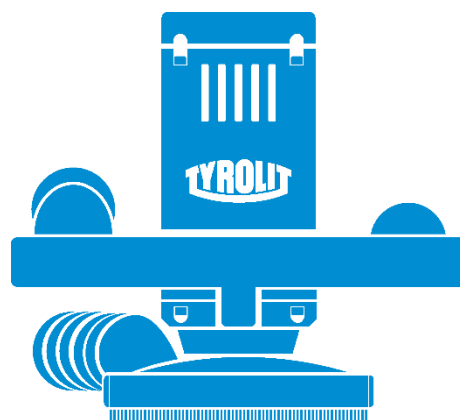


ERSATZTEILLISTE

HGE125

Index 000

- | | |
|----|------------------------------|
| EN | Spare Parts List |
| FR | Liste des pièces détaché |
| IT | Lista delle parti diricambir |



Ersatzteilliste

Verwendung der Ersatzteilliste

Die Ersatzteilliste ist keine Montage- oder Demontageanleitung. Diese Ersatzteilliste dient ausschliesslich zum einfachen und schnellen Finden von Ersatzteilen, die bei der untenstehenden Adresse bestellt werden können.

Sicherheitsvorschrift



Gefahr

Montieren oder demontieren von Baugruppen kann Risiken bergen, auf die in dieser Ersatzteilliste nicht hingewiesen wird.
Das Verwenden dieser Ersatzteilliste für Montage- oder Demontagezwecke ist strikte verboten. Für Montage- und Demontearbeiten sind ausschliesslich die entsprechen- den Beschreibungen in der Betriebsanleitung zu befolgen.
Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen führen, die im schlimmsten Fall auch den Tod zur Folge haben könnten.

Bestellungen



Information

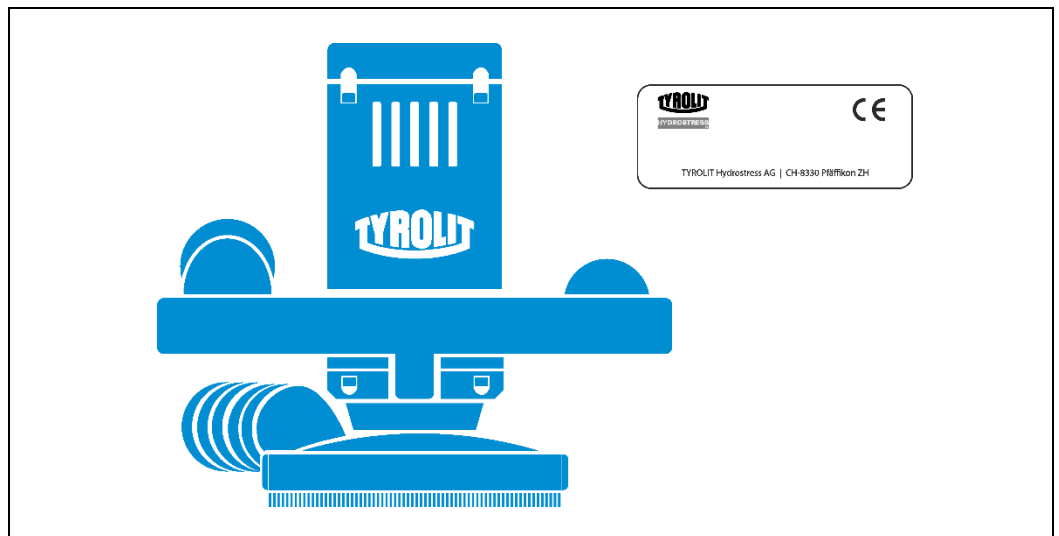
Um Falschlieferungen zu vermeiden sollten vor der Versendung die Angaben in der Bestellung auf Richtigkeit und Vollständigkeit (siehe unter Bestellangaben) überprüft werden.
Es ist auch darauf zu achten, dass die Lieferadresse vollständig angegeben ist.

Bestelladresse

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland
Telefon +41 (0) 44 / 952 18 18
Telefax +41 (0) 44 / 952 18 00
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

Ersatzteilliste

Bestellungen



Bei Bestellungen von Ersatzteilen benötigen wir folgende Angaben:

- Maschinentyp gemäss Typenschild (z.B. HGE125)
- Maschinenummer gemäss Typenschild (z.B. 11003046)
- Maschinenindex gemäss Typenschild (z.B. 000)
- Ersatzteilnummer gemäss Ersatzteilliste (z.B. 11004450)

Für Bestellungen, Fragen und Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Niederlassung.

Spare Parts List

How to use the spare parts list

The spare parts list is not intended as instructions for assembly or dismantling work. It is exclusively intended to help you to quickly and easily find spare parts, which can then be ordered at the address below.

Safety regulations



Gefahr

The assembling or dismantling of modules can involve risks which are not identified in this spare parts list.
The use of this spare parts list for assembly or dismantling purposes is strictly forbidden. For assembly or dismantling tasks it is essential to only follow the corresponding descriptions in the operating manual.
If this regulation is not heeded injuries may be incurred which in the worst case can also be fatal.

Ordering



Information

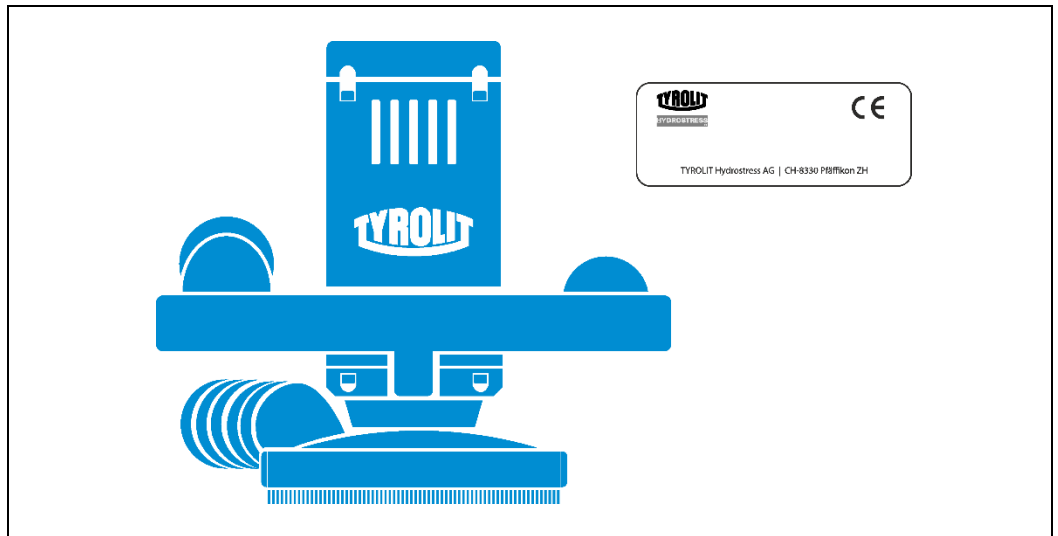
To avoid incorrect deliveries you should check the order details for correctness and completeness (see under ordering details) prior shipment.
You should ensure that the delivery address is given in full.

Order address

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland
Tel. +41 (0) 44 / 952 18 18
Fax +41 (0) 44 / 952 18 00
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

Spare Parts List

Ordering details



When spare parts are ordered we need the following details:

- Machine type according to nameplate (e.g. HGE125)
- Machine number according to nameplate (e.g. 11003046)
- Machine index according to nameplate (e.g. 000)
- Spare part number according to the spare parts list (e.g. 11004450)

For orders, questions and information please contact your responsible branch office.

Liste des pièces détachées

Utilisation de la liste des pièces détachées

La liste des pièces détachées n'est pas une instruction de montage ou de démontage. Cette liste sert exclusivement à trouver simplement et rapidement les pièces détachées, qui peuvent être commandées à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Prescription de sécurité



Gefahr

Le montage ou le démontage des modules peut présenter des risques dont il n'est pas fait mention dans cette liste des pièces détachées. Il est strictement interdit d'employer cette liste des pièces détachées à des fins de montage ou de démontage. Pour les opérations de montage et de démontage, il faut exclusivement suivre les descriptions correspondantes dans le mode d'emploi. Le non-respect de la présente prescription peut conduire à des blessures, pouvant même entraîner la mort.

Commandes



Information

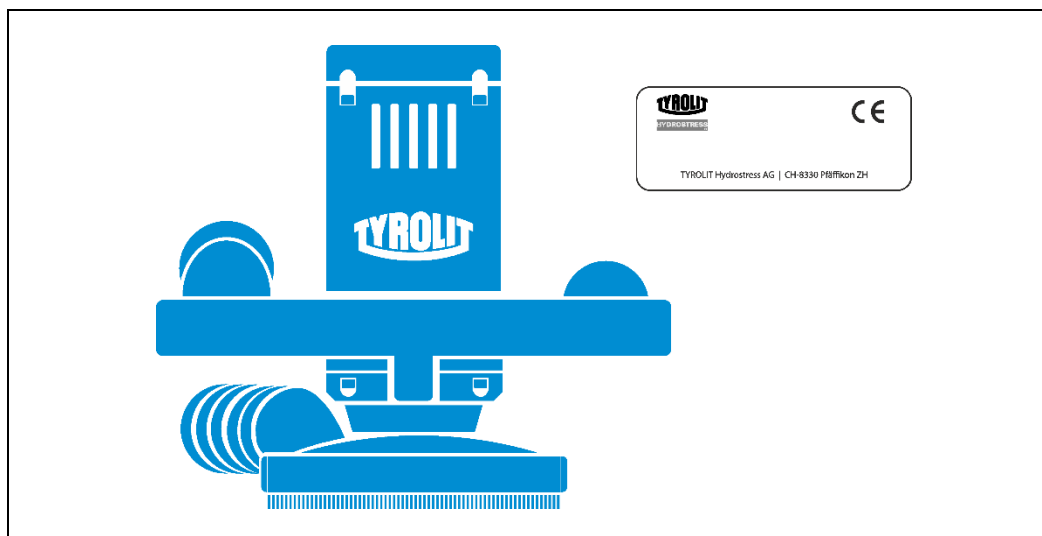
Pour éviter des livraisons inappropriées, il est conseillé de vérifier avant l'expédition l'exactitude et l'exhaustivité des indications fournies dans la commande (voir Données de commande). Il faut aussi veiller à bien indiquer l'adresse de livraison en entier.

Adresse de commande

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suisse
Téléphone +41 (0) 44 / 952 18 18
Télécopie +41 (0) 44 / 952 18 00
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

Liste des pièces détachées

Données de commande



Lors de la commande de pièces détachées, nous avons besoin des données suivantes:

- Type de machine selon la plaque signalétique (p.ex. HGE125)
- Numéro de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 11003046)
- Indice de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 000)
- Numéro de pièce détachée selon la liste des pièces détachées (p.ex. 11004450)

Pour les commandes, questions et informations, vous êtes prié de vous adresser à la filiale compétente.

Lista delle parti di ricambio

Uso della lista delle parti di ricambio

La lista delle parti di ricambio non è un manuale d'istruzioni per montaggio o smontaggio. Questa lista delle parti di ricambio serve esclusivamente per trovare in modo semplice e rapido parti di ricambio che possono essere ordinate all'indirizzo riportato qui sotto.

Norme di sicurezza



Gefahr

Il montaggio o lo smontaggio di componenti della macchina può comportare pericoli che non sono indicati in questa lista delle parti di ricambio. E' assolutamente vietato servirsi di questa lista delle parti di ricambio per scopo di montaggio o di smontaggio. Per operazioni di montaggio o smontaggio occorre seguire esclusivamente le relative istruzioni nel manuale per l'uso della macchina. La mancata osservanza di queste norme può comportare lesioni, e nel caso peggiore anche la morte.

Ordinazioni



Information

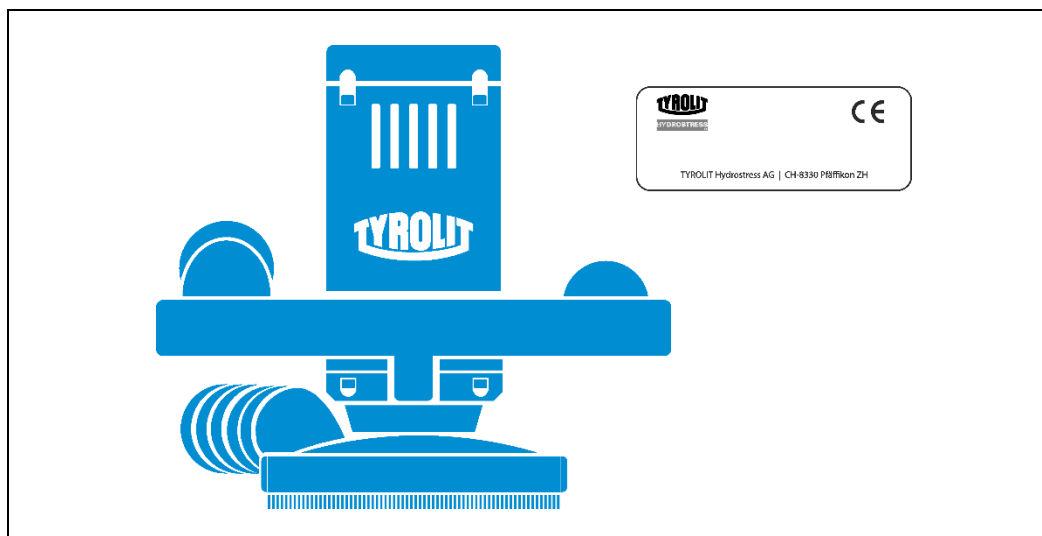
Per evitare forniture incorrette, occorre verificare prima dell'invio dell'ordinazione se i dati indicati in essa sono corretti e completi (vedere la lista dei dati per l'ordinazione). Occorre verificare anche se l'indirizzo per la consegna è esatto e completo.

Indirizzo per ordinazioni

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Svizzera
Tel. +41 (0) 44 / 952 18 18
Fax +41 (0) 44 / 952 18 00
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

Lista delle parti di ricambio

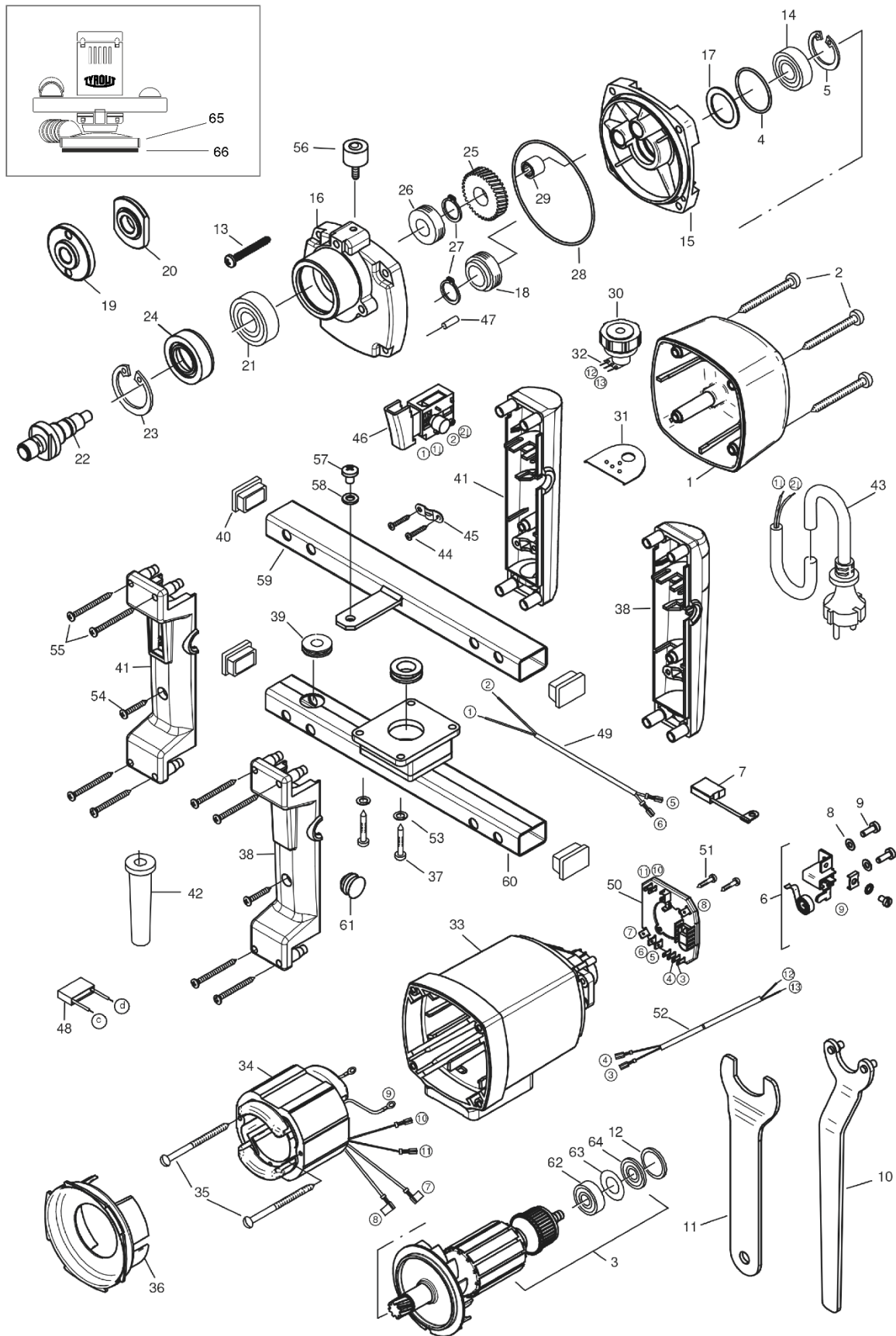
Dati per l'ordinazione



Per ordinazioni di parti di ricambio ci occorrono i dati seguenti:

- Tipo di macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. HGE125)
- Numero della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 11003046)
- Indice della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 000)
- Numero della parte di ricambio secondo la lista di parti di ricambio (per es. 11004450)

Per ordinazioni, domande o richieste d'informazioni Vi preghiamo di rivolgervi all'agenzia competente.



HGE125

TYROLIT No.

1	11004450	Kappe	Cap	1
2	11005206	Blechschaube Dm 4.8x50	Sheetm. screw dia 4.8x50	4
3	11004376	Anker 230V kpl	Armature 230V assy	1
4	11005186	O-Ring 28.00x1.50 N 70	O-ring 28.00x1.50 N 70	1
5	11005213	Seegering Bohr. Dm 28	Circlip bore dia 28	1
6	11004421	Bürstenhalter kpl.	Brush holder assy	2
7	11004441	Kohlebürste 6.3x12.5x18	Carbon brush 6.3x12.5x18	2
8	11004427	Federscheibe 4	Spring washer 4	4
9	11004419	Schraube M4x12	Screw M4x12	4
10	11004431	Stirnlochschlüssel	Face spanner	1
11	11004371	Einmaulschlüssel SW32	Single head wrench AF32	1
12	11004460	O-Ring 22x2.5 (Gar.)	O-ring 22x2.5 (Gar.)	1
13	11004429	Schraube 5x35	Screw 5x50	4
14	11005194	Rillenkugellager 6902-2RS	Gr. ball bearing 6902-2RS	1
15	11004377	Getriebelagerschild	Gear bearing shield	1
16	11004379	Getriebegehäuse	Gearbox housing	1
17	11005189	Pass-Scheibe Dm 20/28x1	Shim ring dia 20/28x1.0	1
18	11004374	Schneckendichtung 1	Screw bearing 1	1
19	11004369	Flanschmutter	Flange nut	1
20	11004370	Spannflansch	Clamping flange	1
21	11005190	Rillen-Kugellag. 6003-2RS	Gr. ball bear. 6003-2RS	1
22	11004372	Arbeitsspindel	Working spindle	1
23	11005214	Seegering Bohr. Dm 40	Circlip bore dia 40	1
24	11004373	Hülse	Sleeve	1
25	11004375	Spindelrad	Spindle wheel	1
26	11004368	Schneckendichtung 2	Screw bearing 2	1
27	11005211	Seegerring Welle Dm 14	Circlip shaft dia 14	2
28	11005187	O-Ring 85.00x1.78 N 70	O-ring 85.00x1.78 N 70	1
29	11005185	Nadelhülse HK 0810	Needle bush HK 0810	1
30	11004456	Stellrad	Hand wheel	1
31	11004457	Halter Potentiometer	Support potentiometer	1
32	11004433	Potentiometer 100kΩ	Potentiometer 100kΩ	1
33	11004448	Motorgehäuse	Motor housing	1
34	11004259	Magnetgehäuse 230V kpl	Stator 230V assy	1
35	11004424	Schraube 3.9x60	Screw 3.9x60	2
36	11004454	Luftleitring	Air guiding ring	1
37	11004425	Schraube 5x20	Screw 5x20	4
38	11004452	Griffpaar	Handle pair	1
39	11005182	Kabeltülle flach 18x24x3	Cable sleeve flat 18x24x3	2
40	11004445	Abdeckkappe	Cover cap	4
41	11004449	Griffpaar	Handle pair	1
42	11005183	Kabeltülle 10x25x83	Cable sleeve 10x25x83	1
43	11004436	Netzkabel 5m	Mains cable 5m	1

HGE125

TYROLIT No.

[illegible]

TYROLIT CONSTRUCTION PRODUCTS GMBH

Swarovskistraße 33 | 6130 Schwaz | Austria

Tel +43 5242 606-0 | Fax +43 5242 63398

Our **worldwide subsidiary companies** can be found
on our website at **www.tyrolit.com**